

Memoriza a cena!

PT

**Idade:** A partir dos 3 anos.  
**Número de jogadores:** De 1 a 2 jogadores.  
**Conteúdo:** 8 peças de madeira, 2 troncos, 20 cartas e 1 cenário.  
**Aspetos pedagógicos:** Trabalhar a observação, a concentração e a memória.  
**Objetivo do jogo:** Observar uma cena e construí-la de memória.  
**Preparação do jogo:** Montar o cenário e distribuir um conjunto de peças (1 tronco, 1 raposa, 1 urso, 1 mocho e 1 cogumelo) a cada jogador. As cartas estão numeradas de 1 a 20, por nível de dificuldade. Recomenda-se começar pelas mais fáceis, retirando os números mais altos. Misturar as cartas e deixá-las num lado, viradas para baixo.  
No início, por serem crianças pequenas, podem começar por copiar as cartas ou jogar com os elementos de forma livre. Para se familiarizarem com os elementos e as posições, podem ser incentivadas a descrever as cenas.

**Como jogar:**  
**- Para 1 jogador:** Tirar uma carta e observá-la durante o tempo que for necessário, virá-la e tentar construir a cena de memória. Em seguida, verificar se a cena foi corretamente construída.  
**- Para 2 jogadores:** Os jogadores ficam no mesmo lado do cenário com as suas peças. Vira-se uma carta e coloca-se entre os dois jogadores, ambos a observam durante o tempo considerado necessário e quando os dois estão prontos, viram a carta, colocam o cenário entre eles para que um não possa ver a construção do outro. Começam a construir as cenas ao mesmo tempo; o primeiro a terminar levanta a mão e verifica a carta: se estiver correta, fica com ela; se não estiver, o outro jogador poderá ganhá-la se terminar a sua construção corretamente. Se nenhum jogador construir corretamente a carta, esta é descartada. O primeiro jogador a conseguir 3 cartas é o vencedor.

**Variante de jogo: Para 2 jogadores:** À vez, um jogador tira uma carta ou constrói uma cena livre e descreve-a ao outro jogador, que tentará construí-la com as suas peças, seguindo a descrição. Nesta modalidade de jogo trabalha-se a expressão e a compreensão oral.

Memoriza l'escenal

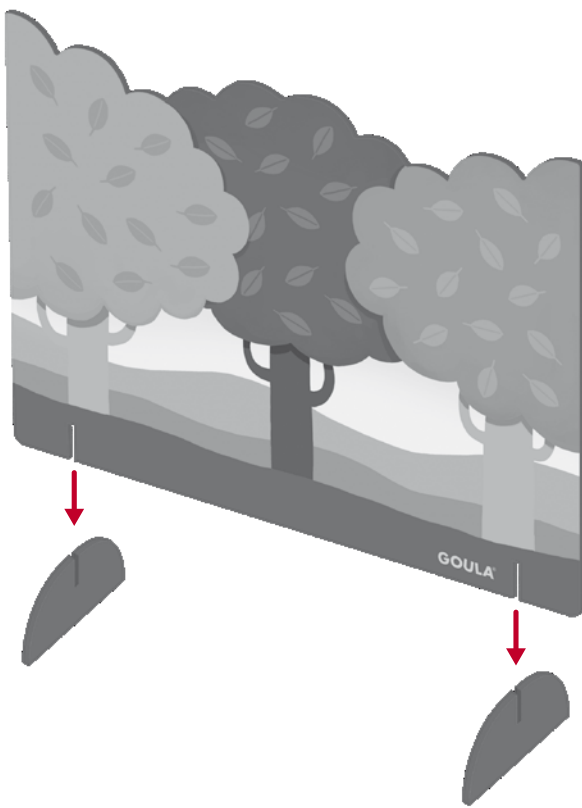
CA

**Edat:** A partir de 3 anys.  
**Núm. de jugadors:** D'1 a 2 jugadors.  
**Contingut:** 8 peces de fusta, 2 troncs, 20 cartes i 1 escenari.  
**Aspectes pedagògics:** Treballar l'observació, la concentració i la memòria.  
**Objectiu del joc:** Observar una escena i construir-la de memòria.  
**Preparació del joc:** Muntar l'escenari i repartir un joc de peces (1 tronc, 1 guineu, 1 ós, 1 mussol i 1 bolet) a cada jugador. Les cartes estan numerades de l'1 al 20 per nivell de dificultat. Es recomana començar per les més fàcils retirant els números més alts. Barrejar les cartes i deixar-les, de cap per avall, a un costat. Al principi, com que són nens petits, poden començar copiant les cartes o bé jugar amb els elements de forma lliure. Per familiaritzar-se amb els elements i les posicions, se'ls pot animar a descriure les escenes.

**Com s'hi juga:**  
**- Per a 1 jugador:** Agafar una carta i observar-la durant el temps que calgui, girar-la i intentar construir l'escena de memòria. Després, comprovar si s'ha construït correctament.  
**- Per a 2 jugadors:** Els jugadors es situen al mateix costat de l'escenari amb les seves peces. Es gira una carta i es col·loca entre els jugadors, ambdós l'observen durant el temps que creguin necessari i quan els dos estan llestos, la giren i col·loquen l'escenari entre ells per a que no puguin veure la construcció de l'altre. Comencen a construir les escenes alhora, el primer a acabar aixeca la mà i comprova la carta: si és correcta, se la queda; si no ho és, l'altre jugador podrà guanyar-la si acaba la seva construcció correctament. Si cap jugador construeix bé la carta, es descarta. El primer a aconseguir 3 cartes és el guanyador.

**Variant de joc: Per a 2 jugadors:** Per torns, un jugador agafa una carta o bé construeix una escena lliure i la descriu a l'altre jugador, que intentarà construir-la amb les seves peces seguint la descripció. En aquesta modalitat de joc es treballen l'expressió i la comprensió oral.

Preparación del juego • Preparation of the game • Préparation du jeu • Spielvorbereitung  
Voorbereiding van het spel • Preparazione del gioco • Preparação do jogo • Preparació del joc



© Jumbo and Goula are registered trademarks of Jumbodiset Group.  
© 2019/2020 Jumbodiset Group. All rights reserved.  
Diset, S.A. Calle C, nº 3, Sector B, Zona Franca, 08040 Barcelona (España)  
**goula.es**

# Memo Friends

Instrucciones de juego   Playing instructions   Les règles du jeu   Spielanleitung  
Spelregels   Istruzioni di gioco   Instruções de jogo   Instruccions de joc



53171



Memoriza la escena l



**Edad:** A partir de 3 años.  
**Nº de jugadores:** De 1 a 2 jugadores.  
**Contenido:** 8 piezas de madera, 2 troncos, 20 cartas y 1 escenario.  
**Aspectos pedagógicos:** Trabajar la observación, la concentración y la memoria.  
**Objetivo del juego:** Observar una escena y construirla de memoria.

**Preparación del juego:** Montar el escenario y repartir un juego de piezas (1 tronco, 1 zorro, 1 oso, 1 búho y 1 seta) a cada jugador. Las cartas están numeradas del 1 al 20 por nivel de dificultad. Se recomienda comenzar por las más fáciles retirando los números más altos. Mezclar las cartas y dejarlas, boca abajo, a un lado.  
Al principio, al ser niños pequeños, pueden empezar copiando las cartas o bien jugar con los elementos de forma libre. Para familiarizarse con los elementos y las posiciones se les puede animar a describir las escenas.

**Cómo jugar:**  
- **Para 1 jugador:** Coger una carta y observarla durante el tiempo que sea necesario, girarla e intentar construir la escena de memoria. Después, comprobar si se ha construido correctamente.  
- **Para 2 jugadores:** Los jugadores se sitúan en el mismo lado del escenario con sus piezas. Se gira una carta y se coloca entre los jugadores, ambos la observan durante el tiempo que crean necesario y cuando los dos están listos, la giran y colocan el escenario entre ellos para que no puedan ver la construcción del otro jugador. Empezan a construir las escenas al mismo tiempo, el primero en terminar levanta la mano y comprueba la carta: si es correcta, se la queda; si no lo es, el otro jugador podrá ganarla si termina su construcción correctamente. Si ningún jugador construye bien la carta, ésta se descarta. El primero en conseguir 3 cartas es el ganador.

**Variante de juego: Para 2 jugadores:** Por turnos, un jugador coge una carta o bien construye una escena libre y se la describe al otro jugador, que intentará construirla con sus piezas siguiendo la descripción. En esta modalidad de juego se trabajan la expresión y la comprensión oral.

Memorise the scenel

**Age:** 3 years plus  
**No. of players:** 1 to 2 players  
**Contents:** 8 wooden pieces, 2 tree trunks, 20 cards and 1 backdrop.  
**Educational features:** The game develops observation, concentration and memory.  
**Aim of the game:** To observe a scene and reconstruct it from memory.

**Preparation of the game:** Assemble the backdrop and give each player a set of pieces (1 tree trunk, 1 fox, 1 bear, 1 owl and 1 mushroom). The cards are numbered 1 to 20 according to level of difficulty. It is recommended to start with the easiest cards, removing the highest numbers. Shuffle the cards and leave them to one side, face down.  
To begin with young children can start by copying the cards or by playing with the elements freely. To familiarise themselves with the elements and positions, they can be encouraged to describe the scenes.

**How to play:**  
- **For 1 player:** Take a card and look at it for as long as necessary. Turn it face down and try to reconstruct the scene from memory. Then, check whether it has been reconstructed correctly.  
- **For 2 players:** Each player should sit on the same side of the backdrop with their pieces. Turn over one card and place it between the players; look at it for as long as necessary and – when both players are ready - turn it face down and move the backdrop between the players so they cannot see each other’s construction. Both players should reconstruct the scene at the same time. The first to finish should raise their hand and check the card: if it is correct, they keep the card; if the first-finished is not correct, the other player can win the card if they finish their reconstruction correctly. If neither player reconstructs the card correctly, it should be discarded. The first player to obtain 3 cards is the winner.

**Game variant: For 2 players:** Sit on opposite sides of the backdrop. Take it in turns to choose a card or construct a scene freely, describing it to the other player, who should try to reconstruct it with their pieces, following the description. This game mode develops expression and oral comprehension.



Mémorise la scène l

**Âge :** À partir de 3 ans.  
**Nombre de joueurs :** De 1 à 2 joueurs.  
**Contenu :** 8 pièces en bois, 2 troncs, 20 cartes et 1 décor.  
**Aspects pédagogiques :** Travailler l’observation, la concentration et la mémoire.  
**But du jeu :** Observer une scène et la construire de mémoire.  
**Préparation du jeu :** Monter le décor et distribuer un jeu de pièces (1 tronc, 1 renard, 1 ours, 1 hibou y 1 champignon) à chaque joueur. Les cartes sont numérotées de 1 à 20 par niveau de difficulté. On recommande de commencer par les plus faciles en retirant les numéros plus élevés. Mélanger les cartes et les laisser à l’envers.

Au début, s’agissant de très jeunes enfants, ils peuvent commencer par copier les cartes avec les éléments librement. Pour se familiariser avec les éléments et les positions on peut les encourager à décrire les scènes.

**Comment jouer :**  
- **Pour 1 joueur :** Prendre une carte et l’observer le temps nécessaire, la retourner et essayer de construire la scène de mémoire. Vérifier ensuite si elle a été construite correctement.  
- **Pour 2 joueurs :** Les joueurs sont placés du même côté du décor avec leurs pièces. Prendre une carte et l’observer le temps nécessaire puis la retourner. Placer ensuite le décor entre les joueurs pour que chacun ne voit pas la construction de l’autre. Chaque joueur commence à construire les scènes en même temps, le premier qui finit lève la main et vérifie la carte : si elle est correcte, il la garde ; si ce n’est pas le cas, l’autre joueur pourra la garder, s’il termine la construction correctement. Si aucun joueur ne construit bien la carte, celle-ci est rejetée. Le premier qui obtient 3 cartes est le gagnant.

**Variante du jeu : Pour 2 joueurs :** Chacun son tour, un joueur prend une carte ou bien il construit une scène libre et la décrit à l’autre joueur, qui essayera de la construire avec ses pièces en suivant la description. Dans cette modalité du jeu on travaille l’expression et la compréhension orale.



Merk dir die Szenel

**Alter:** ab 3 Jahren  
**Spieleranzahl:** 1–2  
**Inhalt:** 8 Figuren aus Holz, 2 Baumstämme, 20 Karten und 1 Wald  
**Pädagogische Aspekte:** Das Spiel fördert die Beobachtungsgabe, das Konzentrationsvermögen und das Gedächtnis.

**Ziel des Spiels:** Eine Szene betrachten und aus dem Gedächtnis nachstellen.  
**Spielvorbereitung:** Der Wald wird aufgestellt. Jeder Spieler bekommt einen Baumstamm, einen Fuchs, einen Bären, eine Eule und einen Pilz. Die Karten sind nach ihrem Schwierigkeitsgrad von 1 bis 20 durchnummeriert. Es wird empfohlen, mit den einfacheren Karten zu beginnen und die Karten mit höheren Zahlen zunächst wegzulassen. Die Karten werden gemischt und als verdeckter Stapel bereitgelegt. Kleine Kinder können zu Beginn die Szenen auf den Karten direkt nachstellen oder frei mit dem Spielmaterial spielen. Man kann die Kinder auch animieren, die Situationen zu beschreiben: Auf diese Weise können sie sich mit den Figuren und den Positionen vertraut machen.

**Spielablauf:**  
- **1 Spieler:** Das Kind nimmt eine Karte und betrachtet sie so lange wie nötig. Danach wird sie umgedreht, und das Kind versucht, die Szene aus dem Gedächtnis nachzustellen. Dann wird überprüft, ob alles richtig ist.  
- **2 Spieler:** Die beiden Spieler sitzen vor derselben Seite der Waldkulisse. Eine Karte wird aufgedeckt, und beide Spieler betrachten sie so lange wie nötig. Dann wird die Karte umgedreht und die Kulisse zwischen die Spieler gestellt, sodass keiner sehen kann, was der andere tut. Beide Spieler versuchen nun gleichzeitig, die Szene nachzustellen. Wenn ein Spieler fertig ist, hebt er die Hand und überprüft die Karte. Hat er alles richtig gemacht, darf er die Karte behalten. Wenn nicht, kann der andere Spieler sie gewinnen, wenn er die Szene ohne Fehler nachstellt. Wenn kein Spieler die Szene auf der Karte fehlerfrei nachgestellt hat, wird die Karte weggelegt. Sieger ist, wer zuerst 3 Karten hat.

**Variante für 2 Spieler:** Die beiden Spieler sind abwechselnd an der Reihe und sitzen einander gegenüber mit der Kulisse zwischen sich. Wer an der Reihe ist, zieht eine Karte und stellt sie nach oder baut frei eine Szene auf und beschreibt sie dann seinem Gegenüber. Dieser versucht, anhand der Beschreibung mit seinen Figuren die Szene nachzustellen. Bei dieser Spielvariante werden das Ausdrucksvermögen und das Hörverständnis geübt.



Onthoud de scèneel

**Leeftijd:** Vanaf 3 jaar.  
**Aantal spelers:** 1 tot 2 spelers.  
**Inhoud:** 8 houten stukjes, 2 stammen, 20 kaarten en 1 decor.  
**Pedagogische aspecten:** Werken aan de gewaarwording, de concentratie en het geheugen.  
**Doel van het spel:** Een scène waarnemen en uit het hoofd opbouwen.

**Voorbereiding van het spel:** Monteer het decor en verdeel een set onderdelen (1 stam, 1 vos, 1 beer, 1 uil en 1 paddenstoel) aan elke speler.  
De kaarten zijn genummerd van 1 tot 20, afhankelijk van het moeilijkheidsniveau. Aanbevolen wordt te beginnen met de gemakkelijkste door de hoogste nummers te verwijderen. Schud de kaarten en laat ze omgekeerd opzij liggen.  
Aangezien het kleine kinderen zijn, kunnen ze in het begin de kaarten overtekenen of vrij spelen met de spelonderdelen. Om vertrouwd te raken met de onderdelen en de plaatsen, kunt u ze aanmoedigen om de scènes te beschrijven.

**Hoe wordt het spel gespeeld:**  
- **Voor 1 speler:** Neem een kaart en kijk er zo lang als nodig naar, draai de kaart om en probeer de scène uit het hoofd op te bouwen. Controleer vervolgens of het juist hebt gedaan.  
- **Voor 2 spelers:** Elke speler gaat met zijn onderdelen aan een zijde van het decor zitten. Neem een kaart, beide spelers kijken er zo lang als nodig naar en draai de kaart om. De spelers beginnen tegelijkertijd de scènes op te bouwen. De eerste die klaar is, steekt zijn hand in de lucht en controleert de kaart: als het juist is, houdt hij ze bij zich; zo niet, kan de andere speler de kaart winnen als hij de scène correct opbouwt. Als geen van de spelers de kaart goed opbouwt, valt de kaart weg. De eerste die 3 kaarten bemachtigt, is de winnaar.

**Spelvariant: Voor 2 spelers:** De spelers nemen om de beurt een kaart of bouwen een vrije scène en beschrijven deze aan de andere speler, die moet proberen de scène volgens de beschrijving op te bouwen met zijn onderdelen. In deze spelwijze wordt gewerkt aan de gezichtsuitdrukking en spraakvermogen.



Memorizza la scenal

**Età:** A partire dai 3 anni.  
**N. di giocatori:** Da 1 a 2 giocatori.  
**Contenuto:** 8 pezzi in legno, 2 tronchi, 20 carte e 1 scenario.  
**Aspetti pedagogici:** Sviluppa l’osservazione, la concentrazione e la memoria.  
**Obiettivo del gioco:** Osservare una scena e costruirla a memoria.

**Preparazione del gioco:** Montare lo scenario e distribuire un set di pezzi (1 tronco, 1 volpe, 1 orso, 1 gufo e 1 fungo) ad ogni giocatore.  
Le carte sono numerate dall’1 al 20 secondo il livello di difficoltà. Si consiglia di cominciare dalle più facili ritirando i numeri più alti. Mescolare le carte e lasciarle da parte a faccia in giù.  
In un primo momento, essendo bambini piccoli, possono cominciare copiando le carte oppure giocare con gli elementi di forma libera. Per familiarizzarli con gli elementi e le posizioni è possibile incoraggiarli a descrivere le scene.

**Come giocare:**  
- **Per 1 giocatore:** Prendere una carta e osservarla durante il tempo necessario, girarla e tentare di costruire la scena a memoria. Quindi verificare se è stata costruita correttamente.  
- **Per 2 giocatori:** I giocatori sono posizionati sullo stesso lato del palco con i loro pezzi. Una carta viene ruotata e posizionata tra i giocatori, entrambi la osservano per tutto il tempo che pensano sia necessario, e quando i due sono pronti, la girano e posizionano il palco tra di loro in modo che non possano vedere la costruzione dell'altro giocatore. Cominciano a costruire la scena allo stesso tempo, il primo che finisce alza la mano e verifica la carta: se è corretta se la tiene, se invece non lo è, l'altro giocatore potrà vincerla se finisce la sua costruzione correttamente. Se nessun giocatore costruisce bene la carta, la stessa va scartata. Il primo che ottiene 3 carte sarà il vincitore.

**Variante di gioco: Per 2 giocatori:** A turni, un giocatore prende una carta oppure costruisce una scena libera e la descrive all'altro giocatore, il quale cercherà di costruirla con i suoi pezzi seguendo la descrizione. In questa modalità di gioco si sviluppano l’espressione e la comprensione orale.

